

Protokoll:
Bürgermeistertreffen der Partnergemeinden aus der VG Lalling und der Mikroregion Lhenice-Chelcice

Ort: Gasthof Düllhof, Ensmannsberg, Schaufling

Datum: 18.01.2017

Beginn: 13:00 Uhr

Ende: 16:00 Uhr

<i>Titel</i>	<i>Name</i>	<i>Gemeinde/Ort</i>
1. Bürgermeister	Robert Bauer	Schaufling, Gastgeber
3. Bürgermeisterin	Beate Wenzel	Grattersdorf
3. Bürgermeister	Georg Ehrnböck	Hunding
1. Bürgermeister	Josef Streicher	Lalling
Bürgermeister	Jiří Iral	Chelčice
Bürgermeisterin	Maria Kabátová	Lhenice
Bürgermeister	Václav Pasák	Malovice
Bürgermeister	Luboš Bárta	Mičovice
(LAG) MAS Rozkvět	Jaroslava Mitášová	Lhenice
Alt-BGM	František Zámečník	Mičovice
Übersetzerin	Miroslava Vacková	Mikroregion Chelcice-Lhenice
Verwaltungsangestellte	Astrid Dittrich-Heering	VG Lalling
Entschuldigt: Bürgermeister	Jan Chrt	Libejovice
Entschuldigt: Bürgermeister	Vaclav Trobl	Truskovice
Entschuldigt: Geschäftsleiter	Manfred Hunger	VG Lalling
Grund der gemeinsamen Besprechung	Termine des Jahres 2017 und evtl. gemeinsame Projekte	

Begrüßung durch Bürgermeister sowie stellvertretenden VG-Vorsitzenden und Gastgeber **Robert Bauer** aus Schaufling auf dem Düllhof in Ensmannsberg mit Vorstellung der Besucher auf beiden Seiten. Auf Grund Erkrankung und wichtiger Termine bat Bauer das Fernbleiben von BGM Norbert Bayerl bzw. VG-Vorsitzendem Ferdinand Brandl und Geschäftsleiter Manfred Hunger zu entschuldigen.

Der Vorsitzende der Mikroregion Chelcice-Lhenice Jiří Iral dankte für die Einladung und die Möglichkeit, in diesem Rahmen die gemeinsamen Termine besprechen zu können. Das alljährliche Treffen hat schon einen festen Platz im Terminkalender der Beteiligten und sei inzwischen schon eine kleine Tradition mit dem Hauptziel, die gemeinsamen Veranstaltungen der Partnergemeinden zu planen und zu besprechen.



Im Anschluss stellten die Bürgermeister zuerst der Verwaltungsgemeinschaft und danach aus der Mikroregion Chelcice-Lhenice ihre Veranstaltungen und Termine vor.

Veranstaltungen des Jahres 2017

Datum, Ort	Veranstaltung / Beginn
------------	------------------------

Sa 22.04.2017, Chelčice - Latsch	Wanderung: ab 9:00 Uhr beim Gemeindehaus <i>Geeignet für geübte Geher genauso wie für Rollstuhlfahrer</i>
Sa 06.05.2017, Chelčice	Blütenfest: ab 9:00 Uhr, Kirche Chelčice <i>Touristische Saisoneroöffnung – Radwanderung</i>
Sa 06.05.2017, Malovice	FFW Wettbewerb 13:00 Uhr Sportplatz Malovice <i>Einladung an alle FFW der VG Lalling</i>
Sa 27.05. – So 28.05.2017, Lalling	Mostfest, mit Krönung der Mostkönigin Hauptprogramm Samstag, 10:00 Uhr
Sa 27.05.2017, Mičovice	Feuerwehrfest, 110 Jahre FFW Mičovice In Jáma, mit Landleutetreffen
So 25.06.2017 – Lalling	Kurparkfest im Feng Shui Park
Sa 01.07.2017, Schaufling	Fest des Sportvereins mit Fußballturnier für 5 Mannschaften <i>Teilnahme von Lhenice und Chelčice zugesagt</i>
Fr. 14.07. - Sa 15.07.2017, Mičovice	Jáma – 14. Musikfestival „Unter der Linde“ Freitag – Rockabend, Samstag – Blaskapellen, <i>Jagamusi Teilnahmezusage für Samstag</i>
So 23.07.2017, Schaufling	Goldsteigfest mit Berglauf und Markt
So 06.08.2017, Grattersdorf/Oberaign	Büchelsteiner-Fest 10:00 Uhr Berggottesdienst am Büchelstein 11:00 Uhr Gartenfest in Kerschbaum
Sa 26.08.2017, Schaufling	Feuerwehrfest mit Segnung des neuen Einsatzwagens HLF10
Sa 02.09.2017, Chelčice	120 Jahre FFW Chelčice - Festveranstaltung 11:00 Uhr am Feuerwehrhaus mit Festzug und FFW Wettbewerb
Sa 02.09.2017, Lhenice	Hl. Ägidius Markt, Marktplatz in Lhenice
So 03.09.2017, Grattersdorf	Büchelstein Nordic Walking Start ab 10 Uhr am Ägidius Platz in Grattersdorf
So 17.09.2017, Grattersdorf	Großes Oldtimer Treffen Auf dem Sportplatz Grattersdorf/Eiserding
So 01.10.2017, Hunding	Apfelmarkt, Ortsmitte von Hunding mit der Kapelle Doubravanka und Zemcheba-Stand mit Äpfeln
Sa 14.10.2017, Lhenice – Osterhofen	Übung der der FFW Lhenice im Brandcontainer Osterhofen <i>Gemeinsames Projekt der Gemeinden Grattersdorf und Lhenice</i>
So 15.10.2016, Lalling	Obst und Bauernmarkt Ortsmitte von Lalling
Fr 20.10. – Sa 21.10.2017, Malovice	Früchtfest mit großem Markttreiben Freitag: Jurysitzungen Samstag: Hauptprogramm mit Markt

Die stellvertretende Bürgermeisterin Beate Wenzel aus Grattersdorf überbrachte Grüße von BGM Norbert Bayerl, der wegen Erkrankung nicht teilnehmen konnte.

Stellvertretender Bürgermeister Georg Ehrnböck übermittelte Grüße von BGM Ferdinand Brandl, der wegen eines Termins verhindert war. Bei der Vorstellung des Apfelmarktes in Hunding sprach Ehrnböck eine Einladung an die Blaskapelle Doubravanka aus. Die Teilnahme wurde zugesagt.

Bürgermeister Jiri Iral aus Chelcice stellte im Detail das **Jubiläum der FFW Chelcice** vor und bat um rege Teilnahme der Projektpartner der FW Grattersdorf sowie aller FFW aus den VG-Gemeinden. Gleichzeitig bat er um rechtzeitige Mitteilung, wie viel Mannschaften aus der VG teilnehmen möchten.

Bürgermeisterin Marie Kabatova aus Lhenice verwies auf das alljährliche Schulprojekt. Im **Mai 2017** ist ein Treffen der Schulen aus Lhenice – Lalling – Běšiny geplant, Veranstalter ist dieses Jahr die Schule der Gemeinde Běšiny, das Schulprojekt findet seit 2011 statt. Termine und Inhalte für 2017 stimmen die Schulen direkt untereinander ab.

Als weitere Veranstaltung stellte Bürgermeisterin Kabatova noch den **Frühlingslauf** in Lhenice vor. Es handelt sich um einen Lauf mit unterschiedlichsten Schwierigkeitsgraden und Begleitprogramm für die ganze Familie. Das Datum steht noch nicht fest, ist aber **für Ende April** geplant.

Bürgermeister Robert Bauer aus Schaufling informierte die tschechischen Gäste über die Möglichkeit, dass ab Sommer 2017 das alte Löschfahrzeug LF16, Baujahr 1989, Modell Iveco - Magirus zum Verkauf steht. Das LF16 wird den FFWen der Mikroregion angeboten.

Mit einem gemeinsamen Essen schloss der offizielle Teil.

gez. Dittrich-Heering